

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 290

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. lapkričio 4 d.

Turinys	I <i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	2005 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1801/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
	★ 2005 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1802/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2771/1999, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl sviesto ir grietinėlės rinkoje taikomų intervencijos priemonių	3
	★ 2005 m. lapkričio 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1803/2005, nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti	4
	★ 2005 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1804/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2807/83, nustatantį išsamias informacijos apie valstybių narių žuvies sugavimus registravimo taisykles	10
	★ 2005 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1805/2005, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 356/2005, nustatantį išsamias pasyviųjų žvejybos įrankių ir spindulinių tralų ženklavimo ir identifikavimo taisykles	12
	2005 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1806/2005, iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1011/2005 nustatytą kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2005–2006 prekybos metams	14
	<hr/>	
	II <i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
	Taryba	
	2005/766/EB:	
	★ 2005 m. birželio 13 d. Tarybos sprendimas, dėl Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo sudarymo	16
	Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimas	17

2005/767/EB:

- ★ 2005 m. spalio 24 d. Tarybos sprendimas, leidžiantis Prancūzijai taikyti diferencijuotus variklių degalų apmokestinimo lygius pagal Direktyvos 2003/96/EB 19 straipsnį 25

Komisija

2005/768/EB:

- ★ 2005 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2001/618/EB įtraukiant Ain departamentą Prancūzijoje į Aujeskio ligos neapimtų regionų sąrašą (pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4178) ⁽¹⁾ 27

Klaidų ištaisymas

- 2005 m. spalio 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1724/2005 dėl ryžių, kilusių iš AKR valstybių bei užjūrio šalių ir teritorijų, importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per 2005 m. spalio mėn. pirmąsias penkias darbo dienas pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2003 nuostatas, klaidų ištaisymas (OL L 276, 2005 10 21) 29



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1801/2005**2005 m. lapkričio 3 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. lapkričio 4 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2005 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	52,8
	096	29,6
	204	48,0
	999	43,5
0707 00 05	052	92,6
	204	23,7
	999	58,2
0709 90 70	052	85,4
	204	51,3
	999	68,4
0805 50 10	052	66,7
	388	57,8
	528	60,8
	999	61,8
0806 10 10	052	115,0
	400	198,7
	508	265,7
	512	92,7
	624	181,1
	720	99,5
	999	158,8
0808 10 80	052	73,2
	096	15,6
	388	89,7
	400	107,7
	404	88,7
	512	71,0
	720	36,6
	800	190,6
	804	66,6
999	82,2	
0808 20 50	052	89,3
	720	50,7
	999	70,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1802/2005

2005 m. lapkričio 3 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2771/1999, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl sviesto ir grietinėlės rinkoje taikomų intervencijos priemonių

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 2771/1999 ⁽²⁾ 21 straipsnis nustato, kad pardavimui skirtas sviestas, kuriam taikomos intervencijos priemonės, turi būti atvežtas sandėliuoti iki 2003 m. sausio 1 d.
- (2) Atsižvelgiant į padėtį sviesto rinkoje ir sviesto, laikomo intervenciniuose sandėliuose, kiekius, sandėliuojamas sviestas iki 2004 m. sausio 1 d. turi būti parduodamas.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2771/1999 21 straipsnyje data „2003 m. sausio 1 d.“ keičiama data „2004 m. sausio 1 d.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 333, 1999 12 24, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1008/2005 (OL L 170, 2005 7 1, p. 30).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1803/2005**2005 m. lapkričio 1 d.****nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą⁽¹⁾,atsižvelgdama į Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2454/93⁽²⁾ išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, ypač į jo 173 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173–177 straipsniai numato, kad Komisija šio reglamento 26 priede pateiktoje klasifikacijoje nurodytiems produktams periodiškai nustato vieneto vertes.

- (2) Pirmiau nurodytuose straipsniuose nustatytų taisyklių ir kriterijų taikymas elementams, kurie pateikiami Komisijai remiantis Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 2 dalimi, sąlygoja, kad šio Reglamento priede nurodytos vieneto vertės būtų nustatytos aptariamiems produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 1 dalyje numatytos vieneto vertės nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktoje lentelėje.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. lapkričio 4 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 1 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 648/2005 (OL L 117, 2005 5 4, p. 13).

⁽²⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 883/2005 (OL L 148, 2005 6 11, p. 5).

PRIEDAS

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Šviežios bulvės 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Svogūnai kiti (išskyrus sodinukus) 0703 10 19	23,69 81,79 255,75	13,59 16,50 16,13	703,33 10,17	176,75 94,51	370,66 5 674,27	5 954,52 925,49
1.40	Česnakai 0703 20 00	159,37 550,28 1 518,73	91,40 110,99 108,52	4 731,73 68,42	1 189,12 635,81	2 493,62 38 174,18	40 059,54 6 226,31
1.50	Porai ex 0703 90 00	62,17 214,66 592,45	35,65 43,30 42,33	1 845,83 26,69	463,87 248,03	972,75 14 891,58	15 627,05 2 428,86
1.60	Žiediniai kopūstai 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Baltagūžiai ir raudongūžiai kopūstai 0704 90 10	47,92 165,46 456,65	27,48 33,37 32,63	1 422,74 20,57	357,55 191,18	749,79 11 478,28	12 045,17 1 872,14
1.90	Daiginti brokoliai arba kiti broko- liai (<i>Brassica oleracea var. italica</i>) ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Kiniški bastučiai ex 0704 90 90	104,01 359,13 991,16	59,65 72,43 70,82	3 088,06 44,65	776,05 414,95	1 627,40 24 913,52	26 143,95 4 063,46
1.110	Gūžinės salotos 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morkos ex 0706 10 00	30,30 104,62 288,74	17,38 21,10 20,63	899,61 13,01	226,08 120,88	474,09 7 257,76	7 616,21 1 183,76
1.140	Ridikai ex 0706 90 90	52,35 180,75 498,87	30,02 36,46 35,65	1 554,27 22,47	390,60 208,85	819,10 12 539,40	13 158,70 2 045,21
1.160	Žirniai (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	462,43 1 596,67 4 406,71	265,20 322,04 314,87	13 729,50 198,52	3 450,32 1 844,86	7 235,43 110 765,47	116 236,00 18 066,15

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Pupelės						
1.170.1	— Pupelės (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	132,50 457,51 1 262,69	75,99 92,28 90,22	3 934,02 56,88	988,65 528,62	2 073,22 31 738,49	33 306,00 5 176,64
1.170.2	— Pupelės (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 439,81	86,65 105,22 102,88	4 485,86 64,86	1 127,33 602,77	2 364,04 36 190,59	37 977,98 5 902,78
1.180	Stambiasėklės pupos ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokai 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Šparagai:						
1.200.1	— Žalieji ex 0709 20 00	266,27 919,37 2 537,39	152,70 185,43 181,30	7 905,47 114,31	1 986,70 1 062,27	4 166,18 63 778,98	66 928,92 10 402,53
1.200.2	— Žalieji ex 0709 20 00	463,35 1 599,86 4 415,51	265,75 322,68 315,50	13 756,92 198,92	3 457,21 1 848,54	7 249,88 110 986,70	116 468,16 18 102,24
1.210	Baklažanai 0709 30 00	99,22 342,59 945,51	56,90 69,10 67,56	2 945,83 42,59	740,31 395,84	1 552,45 23 766,07	24 839,84 3 876,31
1.220	Garbanotieji salierai (<i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 320,03	79,44 96,47 94,32	4 112,66 59,47	1 033,54 552,63	2 167,37 33 179,70	34 818,39 5 411,70
1.230	Voveraitės 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 186,09	191,74 232,83 227,65	9 926,55 143,53	2 494,61 1 333,85	5 231,28 80 084,46	84 039,70 13 062,00
1.240	Saldžiosios paprikos 0709 60 10	98,66 340,67 940,22	56,58 68,71 67,18	2 929,34 42,36	736,16 393,62	1 543,76 23 633,06	24 800,26 3 854,62
1.250	Pankolis 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batatai (saldžiosios bulvės) sveikos, šviežios (skirtos vartoti žmonių maistui) 0714 20 10	77,69 268,24 740,31	44,55 54,10 52,90	2 306,51 33,35	579,64 309,93	1 215,53 18 608,20	19 527,23 3 035,05
2.10	Kaštainiai (<i>Castanea</i> spp.), švieži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananasai, švieži ex 0804 30 00	47,08 162,55 448,62	27,00 32,78 32,05	1 397,71 20,21	351,25 187,81	736,59 11 276,31	11 833,22 1 839,20

Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokados, šviežios ex 0804 40 00	141,95 490,13 1 352,73	81,41 98,86 96,66	4 214,56 60,94	1 059,15 566,32	2 221,07 34 001,81	35 681,10 5 545,79
2.50	Gvajavos ir mangai, švieži ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Tikrieji apelsinai, švieži						
2.60.1	— Raudonieji ir pusiau raudoni (<i>sanguines, semi-sanguines</i>) ex 0805 10 20	44,39 153,27 423,01	25,46 30,91 30,23	1 317,94 19,06	331,21 177,09	694,55 10 632,74	11 157,87 1 734,23
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ir Hamlins veislių ex 0805 10 20	40,35 139,33 384,53	23,14 28,10 27,48	1 198,04 17,32	301,08 160,98	631,37 9 665,42	10 142,78 1 576,46
2.60.3	— Kiti ex 0805 10 20	47,63 164,46 453,89	27,32 33,17 32,43	1 414,13 20,45	355,38 190,02	745,25 11 408,81	11 972,28 1 860,81
2.70	Mandarinai (įskaitant tanžerinus ir satsumas, švieži; klementinos, vilkingai ir panašūs citrusų hibridai, švieži:						
2.70.1	— Klementinos ex 0805 20 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monrealiai ir satsumos ex 0805 20 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarinai ir vilkingai (<i>wilking</i>) ex 0805 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tanžerinai (<i>tangerines</i>) ir kiti ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Citrinos (<i>Citrus aurantifolia</i>), šviežios 0805 50 90	78,93 272,52 752,13	45,26 54,96 53,74	2 343,32 33,88	588,89 314,88	1 234,93 18 905,17	19 838,86 3 083,48
2.90	Greipfrutai, švieži						
2.90.1	— baltieji ex 0805 40 00	63,02 217,58 600,51	36,14 43,88 42,91	1 870,95 27,05	470,78 251,40	985,99 15 094,27	15 839,75 2 461,92
2.90.2	— raudonieji ex 0805 40 00	71,87 248,16 684,89	41,22 50,05 48,94	2 133,84 30,85	536,25 286,73	1 124,53 17 215,19	18 065,42 2 807,84

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Valgomosios vynuogės 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Arbūzai 0807 11 00	76,06 262,62 724,81	43,62 52,97 51,79	2 258,22 32,65	567,51 303,44	1 190,08 18 218,65	19 118,44 2 971,51
2.120	Melionai (išskyrus arbūzus)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (įskaitant Cantalene), Onte- niente, Piel de Sapo (įskaitant Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro veislių ex 0807 19 00	59,11 204,11 563,32	33,90 41,17 40,25	1 755,08 25,38	441,06 235,83	924,92 14 159,43	14 858,74 2 309,44
2.120.2	— kiti ex 0807 19 00	85,59 295,51 815,58	49,08 59,60 58,27	2 541,02 36,74	638,58 341,44	1 339,12 20 500,20	21 512,67 3 343,64
2.140	Kriaušės						
2.140.1	— Kriaušės – Nashi (<i>Pyrus pyri- folia</i>), Kriaušės – Ya (<i>Pyrus bretschei- deri</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Kiti ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikosai 0809 10 00	116,20 401,22 1 107,33	66,64 80,92 79,12	3 449,98 49,88	867,00 463,58	1 818,13 27 833,39	29 208,03 4 539,70
2.160	Vyšnios 0809 20 95 0809 20 05	473,31 1 634,24 4 510,41	271,44 329,61 322,28	14 052,57 203,19	3 531,51 1 888,27	7 405,69 113 371,94	118 971,20 18 491,28
2.170	Persikai 0809 30 90	108,43 374,39 1 033,28	62,18 75,51 73,83	3 219,29 46,55	809,03 432,58	1 696,56 25 972,24	27 254,96 4 236,14
2.180	Nektarinai ex 0809 30 10	143,55 495,65 1 367,96	82,33 99,97 97,74	4 262,00 61,63	1 071,07 572,69	2 246,07 34 384,53	36 082,73 5 608,21
2.190	Slyvos 0809 40 05	105,89 365,61 1 009,07	60,73 73,74 72,10	3 143,85 45,46	790,07 422,45	1 656,81 25 363,66	26 616,33 4 136,88
2.200	Braškės 0810 10 00	361,87 1 249,48 3 448,48	207,53 252,01 246,40	10 744,04 155,35	2 700,05 1 443,70	5 662,10 86 679,68	90 960,65 14 137,69

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Avietės 0810 20 10	304,95	174,89	9 053,97	2 275,32	4 771,43	76 652,23
		1 052,93	212,37	130,92	1 216,60	73 044,67	11 913,79
		2 906,02	207,64				
2.210	Mėlynės <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 455,44	834,69	43 212,01	10 859,47	22 772,69	365 839,40
		5 025,34	1 013,57	624,82	5 806,48	348 621,54	56 861,13
		13 869,62	991,01				
2.220	Kiviai (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	148,01	84,89	4 394,55	1 104,38	2 315,92	37 204,90
		511,06	103,08	63,54	590,50	35 453,89	5 782,63
		1 410,50	100,78				
2.230	Granatai ex 0810 90 95	88,63	50,83	2 631,51	661,32	1 386,80	22 278,74
		306,03	61,72	38,05	353,60	21 230,21	3 462,71
		844,63	60,35				
2.240	Khakis (įskaitant Sharon vaisių) ex 0810 90 95	211,97	121,57	6 293,51	1 581,60	3 316,67	53 281,76
		731,90	147,62	91,00	845,67	50 774,11	8 281,40
		2 020,01	144,33				
2.250	Ličiai ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1804/2005**2005 m. lapkričio 3 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2807/83, nustatantį išsamias informacijas apie valstybių narių žuvis sugavimus registravimo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002⁽¹⁾ dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką, ypač į jo 22 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. lapkričio 4 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1954/2003 dėl su tam tikromis Bendrijos žvejybos vietomis ir ištekliais susijusios žvejybinės pastangos valdymo ir pakeičiančiame Reglamentą (EB) Nr. 2847/93 bei panaikinančiame Reglamentus (EB) Nr. 685/95 bei (EB) Nr. 2027/95⁽²⁾ nustatomi sistemos, susijusios su žvejybinės pastangos valdymu vakariniuose vandenyse kriterijai ir tvarka.
- (2) 2004 m. liepos 19 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1415/2004, nustatančiame didžiausias metines žvejybos pastangas tam tikroms žvejybos zonoms ir žvejybos rūšims⁽³⁾, nurodytos didžiausios metinės žvejybos pastangos kiekvienai valstybei narei visose Reglamente (EB) Nr. 1954/2003 3 ir 6 straipsniuose apibrėžtose zonose ir visoms žvejybos rūšims.
- (3) 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2807/83, nustatantis išsamias informacijas apie valstybių

narių žuvis sugavimus registravimo taisykles⁽⁴⁾, nesuderinamas vakarinių vandenų atžvilgiu su Reglamentais (EB) Nr. 1954/2003 ir Nr. 1415/2004. Todėl, siekiant atspindėti naują tvarką, būtina iš dalies pakeisti Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 VIa priedą.

- (4) 1997 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 779/97⁽⁵⁾ pradėta taikyti žvejybinės pastangos Baltijos jūroje valdymo tvarka. Galiojantys duomenų apie žvejybinę pastangą registravimo Baltijos jūroje išpareigojimai turėtų išlikti.
- (5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 VIa priedas keičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 20, p. 59.⁽²⁾ OL L 289, 2003 11 7, p. 1.⁽³⁾ OL L 258, 2004 7 19, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1965/2001 (OL L 268, 2001 10 9, p. 23).⁽⁵⁾ OL L 113, 1997 4 30, p. 1.

PRIEDAS

„Via priedas

1 lentelė

ŽVEJYBOS PASTANGA – VAKARINIAI VANDENYS – Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1954/2003

Žvejyba		
Žvejojamos rūšys	Pastabos	Pastangos rajono kodai
Priedugnio žuvys	Priedugnio rūšių žuvų, išskyrus tas, kurioms taikomas Reglamentas (EB) Nr. 2347/2002 ⁽¹⁾	A: ICES V–VI B: ICES VII (išskyrus biologiškai pažeidžiamą rajoną) C: ICES VIII
Didžiosios šukutės	Didžiosios šukutės	D: ICES IX E: ICES X
Krabai	Valgomieji ir voriniai krabai	F: CECAF 34.1.1 G: CECAF 34.1.2 H: CECAF 34.2.0 J: Biologiškai pažeidžiamas rajonas apibrėžtas Reglamento (EB) Nr. 1954/2003 6 straipsnio 1 dalyje

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2347/2002, nustatantis konkrečius prieinamumo reikalavimus ir susijusias sąlygas, taikomas giliavandenių žuvų išteklių žvejybai (OL L 351, 2002 12 28, p. 6).

2 lentelė

ŽVEJYBOS PASTANGA – BALTIJOS JŪRA – Tarybos reglamentas (EB) Nr. 779/97

Žvejyba		
Žvejojamos rūšys	Pastabos	Pastangos rajono kodai
Priedugnio žuvys		T: 22–32 pokvadračiai
Pelaginės žuvys	Silkės, bretlingiai	U: 30 ir 31 pokvadračiai X: 22–29 ir 32 pokvadračiai
Anadrominės ir gėlavandinės žuvys	Lašišos, jūriniai upėtakiai ir gėlavandinės žuvys	T: 22–32 pokvadračiai“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1805/2005**2005 m. lapkričio 3 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 356/2005, nustatantį išsamias pasyviųjų žvejybos įrankių ir spindulinių tralų ženklavimo ir identifikavimo taisykles**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

„14 straipsnis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

Tarpiniai nurodomieji plūdurai

1. Tarpiniai nurodomieji plūdurai pritvirtinami prie ilgesnio kaip 5 jūrmylės pasyviojo žvejybos įrankio tokiu būdu:

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio c punktą ir į 20a straipsnio 3 dalį,

a) tarpiniai nurodomieji plūdurai išdėstomi ne didesniais kaip 5 jūrmylės atstumais taip, kad jokia ilgesnė kaip 5 jūrmylės žvejybos įrankio dalis neliktų nepažymėta;

kadangi:

b) tarpiniai nurodomieji plūdurai pasižymi tokiomis pat charakteristikomis kaip ir galinis nurodomasis plūdurys rytiniame sektoriuje, tačiau jų vėliavos yra baltos spalvos.

(1) Vykdamas bendrąją žuvininkystės politiką turėtų būti patikslintas pasyviojo žvejybos įrankio žymėjimas ir identifikavimas. Todėl buvo priimtas 2005 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 356/2005, nustatantis išsamias pasyviųjų žvejybos įrankių ir spindulinių tralų ženklavimo ir identifikavimo taisykles⁽²⁾.

2. Nukrypstant nuo 1 pastraipos, tarpiniai nurodomieji plūdurai Baltijos jūroje pritvirtinami prie ilgesnio kaip 1 jūrmylė pasyviojo žvejybos įrankio. Tarpiniai nurodomieji plūdurai išdėstomi ne didesniais kaip 1 jūrmylės atstumais taip, kad jokia ilgesnio kaip viena jūrmylė žvejybos įrankio dalis neliktų nepažymėta.

(2) Valstybių narių sukaupta patirtis ir jų naujausios rekomendacijos įrodo, kad tarpinių nurodomųjų plūdurų išdėstymas kaip reikalaujama Reglamento (EB) Nr. 356/2005 14 straipsnyje kelia tam tikrų praktinių sunkumų.

Tarpiniai nurodomieji plūdurai pasižymi tokiomis pat savybėmis kaip ir galinis nurodomasis plūdurys rytiniame sektoriuje, išskyrus tai, kad:

(3) Tarpinių nurodomųjų plūdurų išdėstymo atstumai turi būti peržiūrėti, atsižvelgiant į konkrečias skirtinguose Bendrijos žvejybos rajonuose vyraujančias sąlygas.

a) vėliavos yra baltos spalvos;

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

b) prie kiekvieno penktojo tarpinio nurodomojo plūduro yra įtaisytas radaro atšvaitas, kuris atspindi ne mažiau kaip dvi jūrmyles.“

2 straipsnis

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Reglamento (EB) Nr. 356/2005 15 straipsnis pakeičiamas taip:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 356/2005 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).

⁽²⁾ OL L 56, 2005 3 2, p. 8.

Jis taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1806/2005**2005 m. lapkričio 3 d.****iš dalies keičiantis Reglamente (EB) Nr. 1011/2005 nustatytų kai kurių cukraus sektoriaus produktų reprezentacines kainas ir papildomus importo muitų dydžius 2005–2006 prekybos metams**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. birželio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1260/2001 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkos organizavimo ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1995 m. birželio 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1423/95, nustatantį išsamias cukraus sektoriaus produktų, išskyrus melasą, importo įgyvendinimo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalies antros pastraipos antrą sakinį ir jo 3 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reprezentacinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2005–2006 prekybos metams,

buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 1011/2005 ⁽³⁾. Šios kainos ir dydžiai paskutinį kartą buvo pakeisti Reglamentu (EB) Nr. 1748/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 1423/95 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1423/95 1 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos reprezentacinės kainos ir papildomi importo muitai, nustatyti Reglamentu (EB) Nr. 1011/2005 2005–2006 prekybos metams, yra iš dalies keičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. lapkričio 4 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. lapkričio 3 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 178, 2001 6 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 39/2004 (OL L 6, 2004 1 10, p. 16).

⁽²⁾ OL L 141, 1995 6 24, p. 16. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 624/98 (OL L 85, 1998 3 20, p. 5).

⁽³⁾ OL L 170, 2005 7 1, p. 35.

⁽⁴⁾ OL L 280, 2005 10 24, p. 12.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti reprezentacinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir KN kodu 1702 90 99 klasifikuojamiems produktams taikomi nuo 2005 m. lapkričio 4 d.

(EUR)

KN kodas	Reprezentacinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomo muto už 100 kg neto atitinkamo produkto dydis
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,48	3,64
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,48	8,79
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,48	3,51
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,48	8,36
1701 91 00 ⁽²⁾	24,18	13,48
1701 99 10 ⁽²⁾	24,18	8,62
1701 99 90 ⁽²⁾	24,18	8,62
1702 90 99 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo II dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

⁽²⁾ Nustatyta už standartinę kokybę, kaip ji yra apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/2001 I priedo I dalyje (OL L 178, 2001 6 30, p. 1).

⁽³⁾ Nustatyta už kiekvieną 1 % sacharozės kiekio.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2005 m. birželio 13 d.

dėl Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo sudarymo

(2005/766/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 170 straipsnio 2 dalį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmuoju sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalimi,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Komisija Bendrijos vardu vedė derybas dėl Mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo su Meksikos Jungtinėmis Valstijomis sudarymo.
- (2) Atsižvelgiant į galimybę sudaryti Susitarimą vėliau, 2003 m. balandžio 2 d. parafuotas Susitarimas buvo pasirašytas 2004 m. vasario 3 d.
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

1 straipsnis

Bendrijos vardu patvirtinamas Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimas.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo ⁽²⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Europos bendrijos vardu perduoda pranešimą, kaip numatyta Susitarimo 11 straipsnyje.

Priimta Liuksemburge, 2005 m. birželio 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. ASSELBORN

⁽¹⁾ OL C 226, 2005 9 15, p. 19.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 17.

VERTIMAS

**Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo
SUSITARIMAS**

EUROPOS BENDRIJA (toliau – Bendrija)

ir

MEKSIKOS JUNGTINĖS VALSTIJOS (toliau – Meksika),

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS į 1997 m. gruodžio 8 d. Meksikos Jungtinių Valstijų ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių Ekonominės partnerystės, politinio koordinavimo ir bendradarbiavimo susitarimą;

ATSIŽVELGDAMOS į mokslo ir technologijų svarbą jų ekonominiam ir socialiniam vystymuisi;

ATSIŽVELGDAMOS į esamą Bendrijos ir Meksikos bendradarbiavimą mokslo ir technologijų srityje;

ATSIŽVELGDAMOS į šiuo metu Bendrijos ir Meksikos vykdomą tyrimų ir technologijų plėtros veiklą, įskaitant 2 straipsnio e dalyje apibrėžtus projektus bendro intereso srityse, ir manydamos, kad dalyvavimas viena kitos mokslinių tyrimų ir plėtros veikloje savitarpiško pagrindu duotų abipusę naudą;

NORĖDAMOS sukurti tvirtą pagrindą bendradarbiavimui mokslinių ir technologinių tyrimų srityse, kuris praplėstų ir sustiprintų bendradarbiavimo veiklą bendro intereso srityse ir paskatintų tokio bendradarbiavimo rezultatų panaudojimą abiejų Šalių ekonominės ir socialinės gerovės didinimui;

MANYDAMOS, kad šis Mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimas yra bendro Meksikos ir Bendrijos bendradarbiavimo dalis,

SUSITARĖ

1 straipsnis

Tikslas

Šalys remia, vysto ir skatina Bendrijos ir Meksikos bendradarbiavimą bendro intereso mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros srityse.

2 straipsnis

Sąvokos

Šiame susitarime:

- a) „bendradarbiavimo veikla“ – tai bet kokia pagal šį Susitarimą Šalių vykdoma ar remiama veikla; ši sąvoka taip pat apima bendrus tyrimus ir žmogiškųjų išteklių rengimą;
- b) „informacija“ – tai bendrais tyrimais gauti moksliniai ar techniniai duomenys, mokslinių tyrimų ir plėtros rezultatai ar metodai, taip pat bet kokie kiti duomenys, reikalingi bendradarbiavimo veiklos dalyviams ir pačioms Šalims;
- c) „intelektinės nuosavybės“ sąvoka apibrėžta 1967 m. liepos 14 d. Stokholme pasirašytos Konvencijos dėl Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos konvencijos įsteigimo 2 straipsnyje;
- d) „bendri tyrimai“ – tai tiek Bendrijos, tiek Meksikos dalyvių bendradarbiavimo pagrindu vykdomi tyrimai, technologijų vystymas ir (arba) demonstraciniai projektai, vykdomi tiek turint, tiek neturint vienos ar abiejų Šalių finansinę paramą;
- e) „demonstraciniai projektai“ – tai projektai, kuriais siekiama pademonstruoti naujų technologijų, kurios gali duoti ekonominę naudą, tačiau kurios negali būti parduotos pirma neatlikus jų perspektyvumo rinkoje tyrimų, perspektyvumą. Šalys įsipareigoja reguliariai viena kitą informuoti apie bendrų tyrimų veiklą bendradarbiavimo veiklos koordinavimo ir skatinimo kontekste (6 straipsnis);
- f) „dalyvis“ arba „tyrimų subjektas“ – tai bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, tyrimo institutas ar bet kokia Bendrijoje arba Meksikoje įsteigta įmonė ar juridinis subjektas, dalyvaujantis bendradarbiavimo veikloje, įskaitant ir pačias Šalis.

3 straipsnis

Principai

Bendradarbiavimo veiklos vykdymui taikomi šie principai:

- a) tinkamo abipusės naudos balanso;
- b) abipusių galimybių dalyvauti abiejų Šalių vykdomoje tyrimų ir technologijų vystymo veikloje;
- c) savalaikio pasikeitimo informacija, kuri gali turėti įtakos bendradarbiavimo veiklai;
- d) atsižvelgiant į galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus bei remiantis intelektinės nuosavybės teises apibrėžiančiu priedu, kuris yra šio Susitarimo neatskiriama dalis, veiksmingos intelektinės nuosavybės apsaugos ir teisingo dalijimosi intelektinės nuosavybės teisėmis.

4 straipsnis

Bendradarbiavimo veiklos sritys

a) Bendradarbiavimas pagal šį Susitarimą gali apimti bet kokią veiklą, susijusią su moksliniais tyrimais, technologijų vystymu, demonstravimo veikla ir aukšto lygio moksliniais ir technologiniais mokymais (toliau – MTTP veikla), įtrauktą į Europos bendrijos pagrindų MTTP programą, įskaitant fundamentaliuosius tyrimus. Minėtąja veikla turi būti skatinama mokslinė pažanga, pramonės konkurencingumas ir ekonominė bei socialinė plėtra, ypač šiose srityse:

- aplinkos ir klimato tyrimų, įskaitant Žemės stebėjimus,
- biomedicininį ir sveikatos tyrimų,
- žemės ūkio, miškininkystės ir žuvininkystės,
- pramonės ir gamybos technologijų,
- tyrimų elektronikos, medžiagų ir metrologijos srityse,
- nebranduolinės energijos,
- transporto,
- informacinės visuomenės technologijų,
- ekonominio ir socialinio vystymo tyrimų,

- biotechnologijų,
- aeronautikos ir erdvės tyrimų bei taikomųjų tyrimų,
- mokslo ir technologijų politikos.

b) Remiantis 6 straipsnio c dalies 7 punkte nurodyto Bendrojo komiteto pagal abiem šalims galiojančias procedūras atlikto tyrimo pagrindu pateiktomis rekomendacijomis, į šį sąrašą gali būti įtrauktos ir kitos bendradarbiavimo sritys, taip pat bet kokia panaši atitinkamose srityse Meksikoje vykdoma MTTP veikla.

Šis Susitarimas neriboja Meksikos, kaip besivystančios šalies, dalyvavimo Bendrijos veikloje mokslinių tyrimų ir plėtros srityje.

5 straipsnis

Bendradarbiavimo veiklos formos

- a) Siekdamas sudaryti galimybes dalyvauti Šalių mokslinių ir technologinių tyrimų ir vystymo veikloje, laikydamosi savo vidaus politikos nuostatų Šalys skatina aukštojo mokslo įstaigų, mokslinių tyrimų ir plėtros centrų bei mokslinių tyrimų ir plėtros subjektų dalyvavimą bendradarbiavimo veikloje pagal šį Susitarimą.
- b) Galimos bendradarbiavimo veiklos formos:
 - ilgalaikių mokslo centrų ir mokslo bei technologijų institutų tinklų ir sąjungų kūrimas ir bendro intereso projektų įgyvendinimas;
 - Meksikos ir Europos tyrimo ir verslo centrų, įskaitant technologijų įmones, MTTP projektų vykdymas;
 - Meksikos mokslo institutų dalyvavimas MTTP projektuose pagal esamą pagrindų programą ir atitinkamai Bendrijos mokslo institutų dalyvavimas Meksikos projektuose panašiose MTTP srityse. Tokį dalyvavimą reglamentuoja MTTP programoms taikomos abiejų Šalių taisyklės ir procedūros;
 - mokslininkų, MTTP veiklos kryptių rengėjų ir techninių ekspertų vizitai ir apsikeitimas jais, taip pat mokslininkų mokymai tyrimų metu;
 - bendras mokslinių seminarų, konferencijų, praktinių seminarų ir simpoziumų organizavimas bei ekspertų dalyvavimas tokioje veikloje;

- pasikeitimas ir dalijimasis įranga ir medžiagomis, įskaitant laboratorinės infrastruktūros ir įrangos bendrą naudojimą ir (arba) skolinimą;
- pasikeitimas informacija apie procedūras, įstatymus ir kitus teisės aktus bei programas, susijusias su bendradarbiavimu pagal šį Susitarimą, pasikeitimas patirtimi ir sektinės patirties mokslo ir technologijų politikos srityje studijos;
- bet kokia iniciatyvinio komiteto rekomenduota bendradarbiavimo forma, kaip numatyta 6 straipsnio b dalyje, kuri atitinka abiejose Šalyse taikomas politikos nuostatas ir procedūras.

Bendri MTTP projektai įgyvendinami dalyviams parengus technologijų valdymo planą, kaip nurodyta šio Susitarimo priede.

6 straipsnis

Bendradarbiavimo veiklos koordinavimas ir skatinimas

a) Šio Susitarimo vykdymo tikslu Šalys skiria šias institucijas vykdomaisiais atstovais bendradarbiavimo veiklos koordinavimui ir skatinimui: Meksikos Jungtinių Valstijų vardu – *el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología* (Nacionalinę mokslo ir technologijų tarybą), o Bendrijos vardu – Europos Komisijos atstovus.

b) Šio Susitarimo vykdymui teisę drauge pasirašyti turintys vykdomieji atstovai įsteigia MTTP Bendradarbiavimo iniciatyvinį komitetą (toliau – Iniciatyvinis komitetas), kurį sudaro panašus abiejų Šalių oficialių atstovų skaičius; Komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles.

c) Iniciatyvinio komiteto funkcijos:

- 1) įvairios šio Susitarimo 4 straipsnyje nurodytos bendradarbiavimo veiklos, taip pat tokios veiklos, kuri galėtų būti vykdoma bendradarbiavimo MTTP vystymo veiklos rėmuose, ir bet kokios ateityje galinčios atsirasti veiklos skatinimas ir priežiūra;
- 2) prioritetinių MTTP bendradarbiavimui tinkamų abipusio intereso sektorių nustatymas remiantis 5 straipsnio b dalies pirmą įtrauka;

3) kartu su abiejų Šalių mokslo bendruomene abipusiai naudingų ir vienas kitą papildančių projektų ir (arba) prioritetų nustatymas remiantis 5 straipsnio b dalies antra įtrauka;

4) rekomendacijų pagal 5 straipsnio b dalį teikimas;

5) patarimų Šalims teikimas dėl bendradarbiavimo plėtros, gerinimo ir sklaidos remiantis šiame Susitarime išdėstytais principais;

6) šio Susitarimo įgyvendinimo ir efektyvaus veikimo stebėseną bei užtikrinimas;

7) metinės ataskaitos Šalims dėl statuso, pasiekto lygmens ir bendradarbiavimo pagal šį Susitarimą efektyvumo teikimas. Ta ataskaita pateikiama Jungtiniam komitetui, įsteigtam 1997 m. gruodžio 8 d. Asociacijos sutartimi.

d) Įprastai Iniciatyvinio komiteto susirinkimai pagal bendrai sutartą tvarkaraštį vyksta kartą per metus, pageidautina prieš Asociacijos sutartimi įsteigto Jungtinio komiteto susirinkimą. Iniciatyvinis komitetas atsiskaito Jungtiniam komitetui. Iniciatyvinio komiteto susirinkimai pakaitomis vyksta Bendrijoje ir Meksikoje. Bet kurios iš Šalių prašymu gali būti sušauktas neeilinis susirinkimas.

e) Kiekviena Šalis padengia savo dalyvavimo Iniciatyvinio komiteto susirinkimuose išlaidas. Tiesiogiai su Iniciatyvinio komiteto posėdžiais susijusias išlaidas, išskyrus kelionės ir apgyvendinimo išlaidas, padengia priimančioji Šalis.

7 straipsnis

Finansavimas

a) Bendradarbiavimo veikla vykdoma priklausomai nuo skirto finansavimo ir laikantis Šalyse galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų, politikos nuostatų ir programų. Iš principo bendradarbiavimo veikloje dalyvių patiriamos išlaidos neturi sąlygoti lėšų pervedimo iš vienos Šalies į kitą.

b) Kai kurios nors iš Šalių bendradarbiavimo programa numato finansinę paramą kitos Šalies dalyviams, tos Šalies teikiamos subsidijos, finansinė parama ir kitokie indėliai neapmokestinami muitu ar kitais mokesčiais remiantis abiejų Šalių teritorijose galiojančiais įstatymais ir kitais teisės aktais.

8 straipsnis

Darbuotojų ir įrangos patekimas į Šalį

Abi Šalys imasi visų reikiamų priemonių ir sudaro sąlygas oficialiai bendradarbiavimo veikloje pagal šį Susitarimą dalyvaujantiems dalyviams atvykti į savo Šalies teritoriją, joje būti ir iš jos išvykti. Šalys taip pat imasi visų reikiamų priemonių, kad galiojantys priimančiosios Šalies nacionaliniai migracijos, mokesčių, muitų, sveikatos priežiūros ir saugos teisės aktai sudarytų sąlygas naudoti pagal šį Susitarimą naudojamas medžiagas, duomenis ir įrangą.

9 straipsnis

Informacijos sklaida ir naudojimas

Meksikos mokslinių tyrimų subjektams, dalyvaujantiems Bendrijos MTTP projektuose, taikomos konkrečių Bendrijos MTTP programų tyrimo rezultatų sklaidos taisyklės bei šio Susitarimo priede nustatytos nuostatos, reglamentuojančios informacijos nuosavybės, sklaidos ir naudojimo bei dalyvavimu MTTP projektuose įgyjamos intelektinės nuosavybės klausimus. Bendrijos mokslinių tyrimų subjektai, dalyvaujantys Meksikos MTTP projektuose, turi tokias pačias teises ir tokius pačius įsipareigojimus, kaip ir Meksikos mokslinių tyrimų subjektai, ir jiems taikomos šio Susitarimo priede pateiktos nuostatos dėl informacijos nuosavybės, sklaidos ir naudojimo bei dėl dalyvavimu MTTP projektuose įgyjamos intelektinės nuosavybės.

10 straipsnis

Teritorinis taikymas

Šis Susitarimas galioja tose teritorijose, kuriose galioja Europos bendrijos steigimo sutartis toje Sutartyje nustatytais sąlygomis, bei Meksikos teritorijoje.

11 straipsnis

Įsigaliojimas, nutraukimas ir ginčų sprendimas

- a) Šis Susitarimas įsigalioja tą dieną, kurią gaunamas paskutinis pranešimas raštu, kuriuo Šalys viena kitą informuoja, kad užbaigtos visos šio Susitarimo įsigaliojimui būtinos jų vidaus procedūros.
- b) Iš pradžių šis Susitarimas sudaromas penkerių metų laikotarpiui; remiantis rezultatų įvertinimu šis Susitarimas gali būti pratęstas priešpaskutiniais kiekvieno paskesnio penkerių metų laikotarpio metais.
- c) Šalių sutarimu šiame Susitarime gali būti daromos pataisos. Susitarimo pataisos įsigalioja tomis pačiomis sąlygomis, kaip nustatyta a punkte.
- d) Bet kuri iš Šalių gali nutraukti šį Susitarimą, apie tai ne vėliau kaip prieš šešis mėnesius diplomatiniais kanalais pranešusi kitai Šaliai. Šio Susitarimo pasibaigimas ar nutraukimas neturi jokios įtakos bet kokių kitų pagal jį sudarytų susitarimų galiojimui ar trukmei, taip pat bet kokioms specialioms teisėms ar įsipareigojimams, atsiradusiems remiantis šio Susitarimo priedu.
- e) Visi klausimai ar ginčai dėl šio Susitarimo aiškinimo ir įgyvendinimo sprendžiami Šalių bendru sutarimu.

TAI PALIUDYDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Pasirašyta 2004 m. vasario 3 d. Briuselyje dviem egzemplioriais anglų, danų, graikų, ispanų, italų olandų, portugalų, prancūzų, suomių, švedų ir vokiečių kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Jeigu atsiranda tekstų šiomis kalbomis aiškinimo skirtumų, pirmenybė teikiama angliškam tekstui.

Europos bendrijos vardu

Meksikos Jungtinių Valstijų vardu

PRIEDAS

INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

Šis priedas yra neatskiriama Europos bendrijos ir Meksikos Jungtinių Valstijų mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo susitarimo (toliau – Susitarimas) dalis.

Pagal šį Susitarimą sukurtos ar suteiktos intelektinės nuosavybės teisės paskirstomos remiantis šio priedo nuostatomis.

I. TAIKYMAS

Šis priedas taikomas bendriems tyrimams, vykdomiems pagal šį Susitarimą, išskyrus atvejus, kai Šalys sutaria kitaip.

II. TEISIŲ NUOSAVYBĖ, PASKIRSTYMAS IR NAUDOJIMAS

1. Šiame priede nustatomas Šalių ir jų dalyvių teisių ir turtinių teisių paskirstymas. Abi Šalys ir jų dalyviai turi užtikrinti, kad kita Šalis ir jos dalyviai galėtų įsigyti pagal šį priedą jai suteiktas intelektinės nuosavybės teises. Šis priedas niekaip kitaip nekeičia ir neapriboja teisių, turtinių teisių ir autorių teisių paskirstymo tarp Šalies ir jos piliečių ar dalyvių; tai apibrėžia kiekvienoje iš Šalių galiojantys įstatymai ir taikoma tvarka.
2. Šalys taip pat vadovaujasi šiais principais ir jie numatomi sutartyse:
 - a) veiksminga intelektinės nuosavybės apsauga. Šalys turi užtikrinti, kad jos ir (arba) jų dalyviai per pagrįstą laiko tarpą vieni kitus informuotų apie intelektinės nuosavybės pagal šį Susitarimą ar įgyvendinimo susitarimus atsiradimą, ir laiku apsaugoti tą intelektinę nuosavybę;
 - b) veiksmingas rezultatų panaudojimas, atsižvelgiant į Šalių ir jų dalyvių indėlį ir šio Susitarimo 9 straipsnio nuostatas;
 - c) nepažeidžiant šio Susitarimo 9 straipsnio nuostatų, nediskriminuojantis elgesys su kitos Šalies dalyviais, lyginant su savo Šalies dalyviais;
 - d) konfidencialios verslo informacijos apsauga.
3. Šalys arba dalyviai bendrai parengia Technologijų valdymo planą (TVP) dėl bendrų tyrimų metu sukuriama informacijos ir intelektinės nuosavybės naudojimo, įskaitant jos paskelbimą, ir nuosavybės į ją teisių. Prieš sudarant konkrečias mokslo institutų bendradarbiavimo mokslinių tyrimų ir plėtros srityje sutartis, TVP turi patvirtinti atsakingoji finansuojančioji institucija arba kitos atitinkamos su technologijų finansavimu susijusios institucijos, atsižvelgiant į Inicijatyvinio komiteto nuomonę. TVP turi būti parengtas laikantis abiejose Šalyse galiojančių taisyklių ir nuostatų, atsižvelgiant į bendro tyrimo tikslus, Šalių ir dalyvių finansinį ar kitokį indėlį, licencijų teritoriniu arba naudojimo sričių pagrindu teikimo privalumus ir trūkumus, eksportuojamų duomenų, prekių ar paslaugų perdavimui taikomas taisykles, taikomų įstatymų nustatytus reikalavimus ir kitus faktorius, į kuriuos, dalyvių manymu, reikia atsižvelgti. Technologijų valdymo planuose taip pat turi būti nustatyti su intelektinės nuosavybės teisėmis susiję kviestinių tyrėjų tyrimų metu įgyjamos teisės ir įsipareigojimai.

Be kitų dalykų, TVP turi reglamentuoti mokslinių tyrimų ir plėtros tikslu naudojamos intelektinės nuosavybės apsaugą ir vartotojų teises, jos naudojimą ir sklaidą, įskaitant susitarimus dėl bendro skelbimo, kviestinių tyrėjų teises ir pareigas bei ginčų sprendimo procedūras. TVP taip pat gali reglamentuoti klausimus, susijusius su bendro pobūdžio ir specialia informacija, licencijų išdavimu ir tyrimų metu gautais produktais.
4. Bendrų tyrimų metu gauta informacija arba sukurta intelektinė nuosavybė, kurios nereglamentuoja TVP, Šalių pritarimu paskirstoma remiantis TVP nustatytais principais. Nesutarimo atveju tokia informacija arba intelektinė nuosavybė bendros jungtinės nuosavybės teise priklauso visiems bendrų tyrimų, kuriuose ta informacija arba intelektinė nuosavybė buvo sukurta, dalyviams. Visi dalyviai, kuriems taikoma ši nuostata, turi teisę tokią informaciją arba intelektinę nuosavybę naudoti komerciniais tikslais be geografinių apribojimų.
5. Kiekviena Šalis turi užtikrinti, kad kita Šalis ir jos dalyviai turėtų teises į pagal šiuos principus jai paskirtą intelektinę nuosavybę.

6. Išlaikydamos konkurencijos sąlygas srityse, kurias apima šis Susitarimas, abi Šalys stengiasi užtikrinti, kad pagal šį Susitarimą ir kitus pagal jį sudarytus susitarimus įgytos teisės būtų taip naudojamos, kad būtų skatinamas:

- i) pagal šį Susitarimą sukurtos, atskleistos ar kitaip tapusios prieinama informacijos platinimas ir naudojimas, ir
- ii) tarptautinių standartų priėmimas ir įgyvendinimas.

7. Susitarimo nutraukimas arba pasibaigimas neturi poveikio pagal šį priedą atsirandančioms teisėms ir išpareigojimams.

III. AUTORINIŲ TEISIŲ DARBAI IR MOKSLINĖS LITERATŪROS DARBAI

Šalims arba jų dalyviams priklausančioms autorinėms teisėms taikomos Berno konvencijos (1971 m. Paryžiaus aktas) nuostatos. Autorinė teisė saugo išraiškas, tačiau ne idėjas, procedūras, veiklos metodus ar matematines koncepcijas. Išimtinių teisių apribojimai ar išimtys gali būti pritaikyti tik tam tikrais specialiais atvejais, kai nesudaromos kliūtys įprastam rezultatų naudojimui ir nekelti pavojaus teisės turėtojo teisėtiems interesams.

Nepažeidžiant II skyriaus nuostatų, jei TVP nesutarta kitaip, bendrų tyrimų rezultatus Šalys arba dalyviai publikuoja bendrai. Remiantis šia bendrąja taisykle, taikomos tokios procedūros:

1. Vienos iš Šalių arba jos viešųjų įstaigų pagal šį Susitarimą atliktų bendrų tyrimų medžiagos, mokslinių ar techninių žurnalų, straipsnių, pranešimų, knygų, įskaitant video medžiagą ir programinę įrangą, skelbimo atveju, kita Šalis turi teisę į pasaulinę, neišimtinę, neatšaukiamą licenciją versti, kopijuoti, adaptuoti, perduoti ir viešai platinti tokius darbus be mokesčio už naudojamą autorių teisėmis;
2. Šalys turi užtikrinti, kad mokslinio pobūdžio literatūriniai darbai, sukurti bendrų tyrimų pagal šį Susitarimą rezultate, kuriuos išleidžia nepriklausomi leidėjai, būtų kiek galima plačiau išplatinti;
3. Visose viešai platinamose ir pagal šią nuostatą parengtose autorine teise saugomų darbų kopijose turi būti nurodytas autoriaus (-ių) vardas (-ai), išskyrus atvejus, kai autorius aiškiai nesutinka, kad jo vardas būtų minimas. Visose darbų kopijose taip pat turi būti aiškiai matomas užrašas apie Šalių bendradarbiavimą.

IV. IŠRADIMAI, ATRADIMAI IR KITI MOKSLINIAI IR TECHNOGINIAI PASIEKIMAI

Šalių bendradarbiavimo veikloje pasiekti išradimai, atradimai ir kiti moksliniai bei technologiniai pasiekimai priklauso pačioms šalims, išskyrus atvejus, kai Šalys nusprendžia kitaip.

V. NEATSKLEISTA INFORMACIJA

A. Dokumentinė neatskleistina informacija

1. Abi Šalys, jos institucijos ir dalyviai turi kaip galima greičiau nurodyti su šiuo Susitarimu susijusią informaciją (geriausiai, jei tokia informacija būtų nurodyta TVP), kurios jos norėtų neatskleisti, atsižvelgiant, *inter alia*, į tokius kriterijus:
 - a) informacijos slaptumą, kai visa tokia informacija, tiksli jos dalių tarpusavio padėtis ar surinkimas nėra įprastai žinomas ar teisėtomis priemonėmis nesunkiai gaunamas tam tikrų sričių specialistams;
 - b) dėl informacijos slaptumo sukuriama tikrą ar potencialią komercinę informacijos vertę;
 - c) anksčiau taikytą informacijos apsaugą, kai tomis aplinkybėmis teisėtai tą informaciją valdęs asmuo pagrįstai taikė priemones jos slaptumui išlaikyti.

Tam tikrais atvejais Šalys ir jų dalyviai gali sutarti, kad visa arba dalis bendrų tyrimų pagal šį Susitarimą metu suteiktos, apsieiktos ar sukurtos informacijos negali būti atskleista, išskyrus atvejus, kai nurodoma kitaip.

2. Abi Šalys turi užtikrinti, kad ji ir jos dalyviai aiškiai pažymėtų neatskleistą informaciją, pavyzdžiui, tinkamu žymėjimu arba ribojančiais sutartiniais ženklais. Tas pat galioja visoms minėtos visos arba tos informacijos dalies kopijoms.

Bet kuri Šalis, pagal šį Susitarimą gaunanti neatskleistą informaciją, turi atsižvelgti į jos konfidencialumą. Šie apribojimai automatiškai nustoja galioti informacijos savininkui tą informaciją paskelbus viešai.

3. Pagal šį Susitarimą praneštą neatskleistą informaciją gaunančioji Šalis gali platinti gaunančiosios Šalies samdomiems arba su ja susijusiems asmenims bei kitiems tam tikras užduotis vykdant bendrus tyrimus atliekantiems padaliniais ar tarnyboms gaunančioje Šalyje, su sąlyga, kad bet kokiai neatskleistai taip išplatintai informacijai būtų taikomas susitarimas dėl konfidencialumo išlaikymo, ir kad konfidencialus tokios informacijos pobūdis būtų aiškiai matomas remiantis pirmiau pateiktais reikalavimais.
4. Gavusi išankstinį raštišką neatskleistą informaciją pateikusių Šalies sutikimą, ją gavusioji Šalis gali tokią neatskleistą informaciją išplatinti platesniu mastu, nei leidžia 3 dalis. Šalys bendradarbiauja rengiant procedūras dėl išankstinio raštiško prašymo informacijos platinimui pateikimo ir jo gavimo. Šalys duoda tokį sutikimą remdamosi savo vidaus politikos nuostatomis, įstatymais ir kitais teisės aktais.

B. Nedokumentinė neatskleista informacija

Su nedokumentine neatskleista arba kita konfidencialia seminaruose ir kituose pagal šį Susitarimą organizuotuose susirinkimuose pateikiama informacija, taip pat su informacija, įgyjama personalo darbo, naudojimosi patalpomis arba dalyvavimo bendruose projektuose metu, Šalys arba jų dalyviai elgiasi laikydamosi šiame Susitarime dokumentinei informacijai taikomų principų, su sąlyga, kad neatskleistos arba kitos konfidencialios informacijos perdavimo metu tos informacijos gavėjui buvo pranešta apie konfidencialų tokios informacijos pobūdį.

C. Kontrolė

Abi Šalys siekia užtikrinti, kad pagal šį Susitarimą gauta neatskleista informacija būtų kontroliuojama remiantis šiame Susitarime nustatytais nuostatomis. Jei vienai iš Šalių tampa žinoma, kad ji bus arba pagrįstai gali būti nepajėgi išpildyti A ir B skyriuose pateiktų nuostatų dėl informacijos neplatinto, ji privalo nedelsiant apie tai informuoti kitą Šalį. Tada Šalys konsultuojasi siekiant nustatyti tinkamiausią veikimo būdą.

TARYBOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 24 d.

leidžiantis Prancūzijai taikyti diferencijuotus variklių degalų apmokestinimo lygius pagal Direktyvos 2003/96/EB 19 straipsnį

(2005/767/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvą 2003/96/EB, pakeičiančią Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą ⁽¹⁾, ypač į jos 19 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2004 m. birželio 16 d. laiške Prancūzija paprašė leidimo taikyti diferencijuotus gazolio ir bešvinio benzino apmokestinimo lygius administracinės reformos, įskaitant tam tikrų konkrečių įgaliojimų, kuriais šiuo metu naudojasi centrinė valdžia, decentralizavimą, tikslais.
- (2) Prancūzijoje numatoma decentralizacija yra vienas iš būdų skatinti administracijos veiksmingumą, gerinant viešųjų paslaugų kokybę ir mažinant jų savikainą. Tai yra viena iš subsidiarumo politikos dalių, sudaranti galimybę priimti sprendimus daugelyje sričių atitinkamu lygiu. Regioninio diferencijavimo galimybe regionai papildomai skatinami skaidriai pagerinti jų valdymo kokybę. Be to, mokesčių sumažinimas turėtų priklausyti nuo regionų, kuriuose jie taikomi, socialinių ir ekonominių sąlygų.
- (3) Leidžiančios nukrypti nuostatos negali būti suteiktos neribotam laikui. Direktyvos 2003/96/EB 19 straipsnio 2 dalyje numatytas laikotarpis, kurį leidžiama netaikyti mokesčių elektros energijai ir energetikos produktams arba juos sumažinti, yra apribojamas iki šešerių metų su galimybe jį atnaujinti.
- (4) Atsižvelgiant į tai, kad regionuose esanti akcizų tarifų diferenciacija yra nedidelė, o mažmeninės kainos prekybos tinkluose skiriasi, galima manyti, kad transporto srautų pasikeitimo tikimybė ir atitinkamai tikimybė, kad padidės aplinką teršiančių išmetamų dujų kiekis, yra labai maža. Tai taip pat atitinka poreikius energetikos srityje.
- (5) Komercinis bešvinio benzino ir gazolio judėjimas Bendrijos viduje beveik visada vyksta taikant akcizų mokėjimo laikino atidėjimo režimą. Prancūzijos planuojamas akcizų

decentralizavimas neturės įtakos tokiam judėjimui Bendrijos viduje. Tam tikrais atvejais, kai vyksta prekių, už kurias jau sumokėti akcizai, judėjimas, numatytos kontrolės procedūros yra nediskriminacinio pobūdžio ir, kadangi jų praktiniai aspektai yra reguliariai peržiūrimi, nedaro realios įtakos prekių, už kurias sumokėti akcizai, judėjimui Bendrijos viduje. Esant tokioms sąlygoms akcizų decentralizavimas neturėtų pakenkti normaliam vidaus rinkos funkcionavimui.

- (6) Griežtu akcizų tarifų diferencijavimo regionuose ribų nustatymu būtų užtikrinama, kad akcizų decentralizavimas neiškraipys konkurencijos naftos produktų rinkoje. Be to, diferencijavimą kompensuos prekybos tinkluose esantys dideli kainų skirtumai. Kadangi prašoma priemonė netaikoma komercinės paskirties gazoliui, konkurencijos iškraipymas krovinių ir keleivių transporto srityje nėra galimas.
- (7) Nacionalinių tarifų padidinimas prieš galimą jų sumažinimą regionuose, leidžia daryti išvadą, kad Prancūzijai suteikiamos priemonės taikymas iš esmės neturėtų kelti kliūčių Bendrijos politikai aplinkosaugos srityje.
- (8) Komisija reguliariai iš naujo apsversto akcizų tarifų sumažinimą ir atleidimą nuo jų siekdama patikrinti, ar taip neiškreipiama konkurencija, ar netrikdomas vidaus rinkos funkcionavimas ir ar nėra prieštaravimų Bendrijos politikos aplinkosaugos, energetikos ir transporto srityse atžvilgiu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Prancūzijai leidžiama taikyti sumažintus apmokestinimo lygius bešviniam benzinui ir gazoliui, naudojamiems kaip degalai. Komercinės paskirties gazoliui, kaip tai apibrėžta Direktyvos 2003/96/EB 7 straipsnio 2 dalyje, tokie sumažinti lygiai negali būti taikomi.

2. Administraciniuose regionuose gali būti leidžiama taikyti diferencijuotus sumažintus lygius, jei tenkinamos šios sąlygos:

- a) sumažinimas negali viršyti 35,4 EUR už 1 000 l bešvinio benzino ir 23,0 EUR už 1 000 l gazolio;

⁽¹⁾ OL L 283, 2003 10 31, p. 51. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/74/EB (OL L 157, 2004 4 30, p. 87).

- b) sumažinimas negali viršyti nekomercinės paskirties gazolio ir komercinės paskirties gazolio apmokestinimo lygių skirtumo;
- c) sumažinimas yra susijęs su regionų, kuriuose jie taikomi, objektyviomis socialinėmis ir ekonominėmis sąlygomis;
- d) sumažinimo taikymas regionuose, nesuteikia regionui konkurencinio pranašumo vykdant prekybą Bendrijos viduje.

2 straipsnis

Šis sprendimas galioja trejus metus nuo 1 straipsnio 2 dalies nuostatų įgyvendinimo dienos.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Liuksemburge, 2005 m. spalio 24 d.

3. Sumažinti lygiai turi atitikti Direktyvoje 2003/96/EB numatytus reikalavimus, ypač jos 7 straipsnyje nustatytus minimalius lygius.

Tarybos vardu
Pirmininkas
B. BRADSHAW

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 28 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2001/618/EB įtraukiant *Ain* departamentą Prancūzijoje į Aujeskio ligos neapimtų regionų sąrašą

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4178)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/768/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1964 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 64/432/EEB dėl gyvūnų sveikatos problemų, turinčių įtakos Bendrijos vidaus prekybai galvijais ir kiaulėmis⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

(1) Papildomos garantijos dėl Aujeskio ligos Bendrijoje prekiaujant kiaulėmis ir valstybių narių teritorijų, kuriose vykdomos patvirtintos ligos kontrolės programos ir kuriose šios ligos nėra, sąrašai yra nustatyti 2001 m. liepos 23 d. Komisijos sprendime 2001/618/EB dėl papildomų garantijų, susijusių su Aujeskio liga Bendrijos vidaus prekybai kiaulėmis, ir kriterijų, pateikiant informaciją apie šią ligą bei panaikinančiame Sprendimus 93/24/EEB ir 93/244/EEB⁽²⁾.

(2) Aujeskio ligos likvidavimo programa jau kelerius metus yra įgyvendinama Prancūzijoje, o *Ain* departamentas yra įtrauktas į regionų, kuriuose vykdoma patvirtinta Aujeskio ligos likvidavimo programa, sąrašą.

(3) Prancūzija pateikė Komisijai patvirtinamuosius dokumentus dėl Aujeskio ligos neapimto *Ain* departamento statuso, įrodančius, kad tame departamente ši liga buvo likviduota.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2001/618/EB.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2001/618/EB I ir II priedai pakeičiami šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 28 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 121, 1964 7 29, p. 1977/64. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1/2005 (OL L 3, 2005 1 5, p. 1).

⁽²⁾ OL L 215, 2001 8 9, p. 48. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/320/EB (OL L 102, 2004 4 7, p. 75).

PRIEDAS

„I PRIEDAS

Valstybės narės arba jų regionai, kuriuose gyvūnai neužsikrėtę Aujeskio liga ir kuriuose draudžiama skiepyti

ISO kodas	Valstybė narė	Regionai
AT	Austrija	visa teritorija
CY	Kipras	visa teritorija
CZ	Čekija	visi regionai
DE	Vokietija	visi regionai
DK	Danija	visi regionai
FI	Suomija	visi regionai
FR	Prancūzija	Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Moselle, Nièvre, Oise, Orne, Paris, Pas de Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne ir Yvelines departamentai
LU	Liuksemburgas	visi regionai
SE	Švedija	visi regionai
UK	Jungtinė Karalystė	visi regionai Anglijoje, Škotijoje ir Velse

II PRIEDAS

Valstybės narės arba jų regionai, kuriuose vykdomos Aujeskio ligos kontrolės programos

ISO kodas	Valstybė narė	Regionai
BE	Belgija	visa teritorija
FR	Prancūzija	Côtes-d'Armor, Finistère, Ille-et-Vilaine, Morbihan ir Nord departamentai
IT	Italija	Bolzano provincija
NL	Nyderlandai	visa teritorija“

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2005 m. spalio 20 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1724/2005 dėl ryžių, kilusių iš AKR valstybių bei užjūrio šalių ir teritorijų, importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per 2005 m. spalio mėn. pirmąsias penkias darbo dienas pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2003 nuostatas, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 276, 2005 m. spalio 21 d.)

21 puslapyje Reglamentą (EB) Nr. 1724/2005 skaityti:

„KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1724/2005**2005 m. spalio 20 d.**

dėl ryžių, kilusių iš AKR valstybių bei užjūrio šalių ir teritorijų, importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per 2005 m. spalio mėn. pirmąsias penkias darbo dienas pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2003 nuostatas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl tvarkos, taikytinos žemės ūkio produktams ir prekėms, gaunamoms perdirbus Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno šalių (AKR šalių) kilmės žemės ūkio produktus, ir panaikinanti Reglamentą (EB) Nr. 1706/98 ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą 2001/822/EB dėl Europos bendrijos bei užjūrio šalių ir teritorijų asociacijos („užjūrio asociacijos sprendimą“) ⁽²⁾,

atsižvelgdama į 2003 m. balandžio 9 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 638/2003, nustatanti išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 ir Tarybos sprendimo 2001/822/EB taikymo taisykles dėl ryžių, kilusių iš Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR) bei užjūrio šalių ir teritorijų (UŠT), importo tvarkos ⁽³⁾, ypač į jo 17 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

Peržiūrėjus kiekius, kurių buvo prašoma dėl 2005 m. spalio mėn. dalies pateiktose paraiškose, reikėtų numatyti išduoti licencijas paraiškose nurodomiems kiekiam, kurie prireikus sumažinami mažinimo koeficientu,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal paraiškas gauti ryžių importo licencijas, kurios buvo pateiktos per 2005 m. spalio mėn. pirmąsias penkias darbo dienas pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2003 nuostatas ir apie kurias buvo pranešta Komisijai, licencijos išduodamos pateiktosiose paraiškose nurodytiems kiekiam, jei reikia, pritaikant jiems priede nustatytus mažinimo koeficientus.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. spalio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams

⁽¹⁾ OL L 348, 2002 12 21, p. 5.

⁽²⁾ OL L 314, 2001 11 30, p. 1.

⁽³⁾ OL L 93, 2003 4 10, p. 3.“